

DAFTAR PUSTAKA

Al-Qur'an Al-Karīm.

‘Abīd (al), ‘Alī bin Sulaymān. *Tarjamah al-Qur’ān al-Karīm ḥaqīqatuhā wa ḥukmuhā*. t.tp.: t.np, 2012.

’Akbarī (al), Abū al-Baqā’ ‘Abdullah bin al-Ḥusayn ‘Abdullah. *al-Tibyān fī I’rāb al-Qur’ān*. Kairo: ‘Isā al-Bābī al-Ḥalabī wa Shurakā’uh, t.th.

Abidin, Zainal. “Inilah Metode dan Prinsip yang Digunakan Terjemah Al-Qur’an Kemenag 2019”, dalam <https://tafsiralquran.id/inilah-metode-dan-prinsip-yang-digunakan-terjemahan-al-quran-Kemenag-2019/> (diakses pada 7 Juli 2025).

Abunawas, Kamaluddin. “Al-Ta’wil al-Nahwi: Studi Tentang Ta’wil al-Ziyadah di dalam al-Qur’an”. *Adabiyah*, Vol. 15, No. 2, 2015.

Amiroh, Faiqotul. “Telaah Konsep *Tafwīd* dan Takwil pada Ayat-ayat *Mutashābihāt* dalam Al-Qur’an dan Terjemahannya Terbitan Kemenag RI Edisi Penyempurnaan Tahun 2019” *Al Itqan*, Vol. 7, No. 2, 2021.

Anṣārī (al), Jamāl al-Dīn bin Hishām. *Mughnī al-Labīb ‘an Kutūb al-A’ārīb*. Damaskus: t.np, t.th.

Burdah, Ibnu. *Menjadi Penerjemah Wawasan dan Metode Menerjemah Teks Arab*. Yogyakarta: Tara Kencana, 2004.

Daḥdāh (al), Anṭwān. *Mu’jam Qawā’id al-Lughah al-‘Arabiyyah fī Jadāwil wa Lawḥāt*. Beirut: Maktabah Lubnān, 1989.

Darwish, Muḥyī al-Dīn bin Aḥmad Muṣṭafā. *I’rāb al-Qur’ān wa Bayānuhu*. Beirut: Dār Ibn Kathir, 1415.

Dhahabī (al), Muhammad Ḥusayn. *al-Tafsīr wa al-Mufasssirūn*. Kairo: Maktabah Wahbah, t.th.

Dinuro, Dakwah. “Analisis Terjemah Ayat-Ayat *Istifham* Studi Terhadap al-Qur’an dan Terjemahnya Kemenag RI Edisi 2002”. Skripsi di STAI Al-Anwar, Sarang Rembang, 2019.

Du’ās (al), Ahmad ‘Ubayd dan Ḥamīdān, Ahmad Muhammad dan Qāsim (al), Ismā’il Maḥmūd. *Irāb al-Qur’ān al-Karīm*. Damaskus: Dār al-Munīr dan Dār al-Farābī, 1425.

Faizin, Hamam. “Sejarah dan Karakteristik Al-Qur’an dan Terjemahnya Kemenag RI”, *Ṣuḥuf*, Vol. 14, No. 2, 2021.

Fatawi, M. Faisol. *Seni Menerjemah*. Yogyakarta: Dialektika, 2017.

Fatmah, Nabilah Musyarofah. “Implementasi Uslub Qaṣr dalam Al-Qur’an dan Terjemahannya Edisi Penyempurnaan 2019 Surat Ali Imran”. Skripsi di Universitas Islam Negri Sunan Gunung Djati, Bandung, 2023.

Garancang, Sabaruddin. “Penerjemahan Preposisi Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia: Studi Surah al-Baqarah”, *Sosio-Religia*, Vol. 8, No. 3, 2009.

Ghulāyaynī (al), Muṣṭafā. *Jāmi’ al-Durūs al-‘Arabiyah*. Lebanon: Dār al-Fikr, 2016.

Hidayatullah, Rochmat. “Analisis Pola Studi Penerjemahan Qaṣr dalam Al Qur’an Website Kemenag RI: Kajian Balagah”. Skripsi di Universitas Islam Negri Sunan Gunung Djati, Bandung, 2021.

Hilmi, Hafidzatul. “Konsistensi Penggunaan Metode Penerjemahan Lafaz *Raḥmān* dalam Al-Qur’an dan Terjemahnya Edisi Penyempurnaan 2019 Karya Kemenag RI”, *Al Itqan*, Vol. 7, No. 2, 2021.

Himawan, Muhammad Dio. “Translation Shift Ayat-Ayat Majāz ‘Aqliy Dalam Al-Qur’an Dan Terjemahannya Kemenag RI Penyempurnaan 2019”. Skripsi di STAI Al-Anwar, Sarang Rembang, 2023.

Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, “KBBI Daring”, dalam <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/Terjemahan> (diakses pada 24 Desember 2024).

Kholifah, Nurul. “Penerjemahan Huruf *Jar Min* Dalam “Qur’an Karim Dan Terjemahan Artinya” Terbitan UII Studi Atas Surah al-Baqarah ”. Skripsi di STAI Al-Anwar, Sarang Rembang, 2022.

“Ragam Penerjemahan Huruf *Jar Min* Dalam Qur’an Karim dan Terjemahan Artinya Terbitan UII”, *Al-Itqan*, Vol. 8, No. 1, 2022.

Lajnah Pentashihan Mushaf al-Qur’an, *Al-Qur’an dan Terjemahannya*. Jakarta: Kemenag RI, 2019.

Lilik Ummi Kaltsum, *Wawancara online*, Sarang, 09 Juli 2025.

Lubis, Ismail. “Ihwal Penerjemahan Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia”, *Humaniora*, Vol. 16, No. 1, 2004.

Luthfiyah, Lujeng. “Konsistensi Penerjemahan Ayat-Ayat *Istifham Hamzah* Studi Komparatif al-Qur’an dan Terjemahannya Edisi 2002 dan 2019”. Skripsi di STAI Al-Anwar, Sarang Rembang, 2023.

M. Hanafi, Muchlis, “Problematika Terjemahan al-Qur’an, Studi Beberapa Penerbitan al-Qur’an dan Kasus Kontemporer”, *Ṣuḥuf*, Vol. 4, No. 2, 2011.

Maraghī (al), Muhammad Muṣṭafā. *Baḥthu fī Tarjamah al-Qurān al-Karīm wā Ahkamushā*. Kairo: Majalah al-Azhar, 1936.

Mufid, Nur dan Rahman, Kaserum. *Buku Pintar Menerjemah Arab-Indonesia*.
Surabaya: Pustaka Progressif, 2007.

Muhammad, Abū Ḥayyān bin Yūsuf bin ‘Alī bin Yūsuf bin Ḥayyān. *al-Baḥr al-Muḥīṭ fī al-Tafsīr*; Vol. 1 (Beirut: Dār al-Fikr, 1420 H.

Muhammad, Jamāl al-Dīn bin ‘Abdullah bin Mālik. *Sharḥ Ibn ‘Aqīl ‘ala Alfiyyah*.
Indonesia: Al-Haramain, 2005.

Munawwir, Ahmad Warson. *Kamus al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*.
Yogyakarta: Pustaka Progresif, 1997.

Naḥḥās (al), Abū Ja’far. *I’rāb al-Qur’ān*. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Alamiyah,
1421.

Nawawi, Hadari dan Martini, Mimi. *Penelitian Terapan*. Yogyakarta: Gajah Mada
University Press, 1996.

Qaṭṭān (al), Mannā’ bin Khalīl. *Mabāḥiṭh fī ‘Ulūm al-Qur’ān*. t.tp.: Maktabah
Wahbah, 2000.

Rāzī (al), Abū ‘Abdullah Muhammad bin ‘Umar bin Hasan bin Ḥusayn al-Taymī.
Maḥāṭiḥ al-Ghayb Tafsīr al-Kabīr. Beirut: Dār Iḥyā’ al-Turāth al-‘Arabī,
1420.

Reflita, *Wawancara online*, Sarang, 23 Januari 2025.

Ṣāfī, Muhammad bin ‘Abd al-Raḥīm. *al-Jadūl fī I’rāb al-Qur’ān al-Karīm*.
Beirut: Dār al-Rashīd, 14218 H.

Sāmraī (al), Fāḍil Ṣāliḥ. *Ma’ānī al-Naḥwi*. Jordan: Dār al-Fikr li al-Ṭabā’ah wa al-Nashr wa al-Tauzī’, 2000.

Setiadi, Syamsi. *Penerjemahan Arab-Indonesia*. Jakarta: Maninjau Press, 2017.

Shihab, Quraish. *Kaidah Tafsir Syarat, Ketentuan, dan Aturan*. Tangerang: Lentera Hati, 2013.

_____. *Mukjizat Al-Qur'an*. Bandung: Mizan, 1998.

Subagyo, Joko. *Metode Penelitian Dalam Teori Dan Praktek*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2011.

Suryadilaga, M. al-Fatih. *Metodologi Ilmu Tafsir*. Yogyakarta: Teras, 2005.

Suyūṭī (al), Jalāl al-Dīn Muhammad bin Aḥmad al-Maḥallī dan ‘Abd al-Raḥman bin Abī Bakr. *Tafsīr al-Jalālayn*. Kairo: Dār al-Ḥadīth, 911 H.

Syatri, Jonni dkk. “Sikap Dan Pandangan Masyarakat Terhadap Terjemah Al-Qur’an Kementerian Agama”, *Suhuf*, Vol. 10, No. 2, 2017.

Syihabuddin. *Penerjemahan Arab-Indonesia Teori dan Praktik*. Bandung: Humaniora, 2005.

Tūnisī (al), Muhammad al-Ṭāhir bin Muhammad bin Muhammad al-Ṭāhir bin ‘Āshūr. *al-Tahrīr wa al-Tanwīr*. Tunisia: al-Dār al-Tūnisiyyah li al-Nashr, 1984 M.

Ya’qūb, Amīl Badī’. *Mausū’ah al-Nahwu al-Saraf wa al-I’rāb*. Beirut: Jami’ al-Ḥuqūq Maḥfūzah, 1988.

Zamaḥsyarī (al), Abū al-Qāsim Maḥmūd bin ‘Amrū bin Aḥmad. *al-Kasyāf ‘an ḥaqāiqu Ghawāidu al-Tanzīl*. Beirut: Dār al-Kitāb al-‘Arabī, 1407.

Zarqānī (al), Muhammad ‘Abd al-‘Azīm. *Manāhil al-‘Irfān fī ‘Ulūm al-Qur’ān*. Beirut: Dār al-Kitāb al-‘Arabī, 1995.

Zianuddin, Sardar. *Ngaji Quran di Zaman Edan Sebuah Tafsir untuk Menjawab Persoalan Mutakhir*, terj. Zainul Am, dkk Jakarta: Pt Serambi Ilmu Semesta, 2011.